

Distr.: General  
22 May 2002  
Arabic  
Original: English

## الجمعية العامة



الدورة السابعة والخمسون

## التنقيحات المقترحة للخطة المتوسطة الأجل للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٥

### البرنامج ١١ - المستوطنات البشرية

١ - تحكم الأنظمة والقواعد التي تنظم تخطيط البرامج، والجوانب البرنامجية للميزانية، ورصد التنفيذ، وأساليب التقييم، إعداد الخطة المتوسطة الأجل وشكلها ومحتواها وتنقيحاتها (ST/SGB/2000/8).

٢ - وينص البند ١٤-٣، في جملة أمور، على أن تنقح الخطة المتوسطة الأجل حسب الحاجة كل سنتين لكي تشتمل على التغييرات المطلوبة في البرامج، وعلى أن تكون التنقيحات المقترحة تفصيلية حسب الاقتضاء لكي تشتمل على الآثار المترتبة في البرامج على القرارات والمقررات التي اتخذتها الهيئات الحكومية الدولية والمؤتمرات الدولية منذ اعتماد الخطة.

٣ - وتتمثل تنقيحات الخطة المتوسطة الأجل للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٥ المقترحة في المرفق في إدماج بعض عناصر البرنامج الفرعي ١ والبرنامج الفرعي ٢ في برنامج فرعي جديد، وإضافة ثلاثة برامج فرعية جديدة على النحو التالي:

البرنامج الفرعي ١ - توفير المأوى، والتنمية المستدامة للمستوطنات البشرية؛

البرنامج الفرعي ٢ - رصد جدول أعمال الموئل؛

البرنامج الفرعي ٣ - التعاون الإقليمي والتعاون التقني؛

البرنامج الفرعي ٤ - تمويل المستوطنات البشرية.

وتدرج عناصر أخرى مشمولة بالبرنامجين الفرعيين ١ و ٢ في البرامج الفرعية الجديدة.

٤ - وتعكس التنقيحات المقترحة ولايات تشريعية جديدة اعتمدها الجمعية العامة بعد إقرارها للخطة المتوسطة الأجل منها إعلان الأمم المتحدة للألفية (القرار ٢/٥٥)، والإعلان المتعلق بالمدن والمستوطنات البشرية الأخرى في الألفية الجديدة (القرار د١-٢/٢٥)، والقرار ٢٠٦/٥٦ بشأن تعزيز ولاية ومركز لجنة المستوطنات البشرية ومركز ودور ووظيفة مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) الذي قامت الجمعية العامة بموجبه بتحويل لجنة المستوطنات البشرية ومركزها، بما في ذلك مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية، اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢، إلى برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية الذي يعرف بموئل الأمم المتحدة.

٥ - وكشف تولى الشعبة العالمية مسؤولية الإدارة المشتركة للبرنامجين الفرعيين الراهنين المعنويين "توفير المأوى المناسب للجميع" و "التنمية المستدامة للمستوطنات البشرية" الصلة الوثيقة القائمة بينهما وضرورة تحسين المطابقة بين هيكليهما البرنامجيين وهيكليهما التنظيميين الإداريين. فسياسات وبرامج توفير المأوى لا يمكن أن تحقق نجاحاً إلا إذا نفذت في سياق إطار متماسك وأعم لسياسات المستوطنات البشرية، في الوقت نفسه الذي أصبح فيه تطوير المأوى جزءاً متمماً للتنمية المستدامة للمستوطنات البشرية. وبناء على ذلك، يقترح دمج البرنامجين الفرعيين القائمين في برنامج فرعي واحد بعنوان "توفير المأوى، والتنمية المستدامة للمستوطنات البشرية".

٦ - كما أن أحد الانعكاسات المترتبة على قرار الجمعية العامة ٢٠٦/٥٦ هو تعزيز دور موئل الأمم المتحدة باعتباره مركز تنسيق الأنشطة التنفيذية لجدول أعمال الموئل داخل منظومة الأمم المتحدة. ويحتاج أداء هذا الدور التعاون مع الصناديق والبرامج والوكالات الأخرى التابعة للمنظومة. وتنسجم قوة الدفع هذه مع التأييد الذي أبدته لجنة المستوطنات البشرية في قرارها ٦/١٨ المؤرخ ١٦ شباط/فبراير ٢٠٠١ برفع مستوى أمانة الشؤون الحضرية إلى شعبة للبحوث والرصد والتنسيق من أجل تعزيز قدرة أمانة موئل الأمم المتحدة على تقديم المساعدة وتوفير الدعم الفني لمجلس الإدارة في مهمته المتعلقة باستعراض ورصد وتقييم التقدم المحرز في تنفيذ جدول أعمال الموئل. وتنعكس هذه المستجدات في الاقتراح المتعلق بإنشاء البرنامج الفرعي الجديد ٢، "رصد جدول أعمال الموئل".

٧ - كذلك، تتمثل إحدى المهام المركزية لموئل الأمم المتحدة في تقديم الخدمات الاستشارية وتنفيذ مشاريع وبرامج المستوطنات البشرية بناء على طلب الدول الأعضاء. وقد تكررت الإشارة إلى ضرورة تعزيز التعاون التقني أكثر من مرة في العديد من قرارات لجنة المستوطنات البشرية والجمعية العامة، وأحدثها قرار الجمعية العامة ٢٠٥/٥٦، والإعلان

المتعلق بالمدن والمستوطنات البشرية الأخرى في الألفية الجديدة الذي اعتمده الجمعية العامة في دورتها الاستثنائية الخامسة والعشرين. وبناء على ذلك، يقترح إنشاء برنامج فرعي جديد هو البرنامج الفرعي ٣، "التعاون الإقليمي والتعاون التقني".

٨ - وفي القرار ٢٠٦/٥٦ أفردت الجمعية العامة فرعاً كاملاً لموضوع تمويل المستوطنات البشرية. وقد طلبت إلى موئل الأمم المتحدة تعزيز الهدف التشغيلي الأساسي لمؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية المتمثل في دعم تنفيذ جدول أعمال الموئل ومنه دعم توفير المأوى وما يتصل بذلك من برامج لتنمية الهياكل الأساسية ومؤسسات التمويل الإسكاني وآلياتها خصوصاً في البلدان النامية، على النحو الذي يرد مفصلاً في مرفق قرار الجمعية العامة ٣٣٢٧ (د - ٢٩) بشأن إنشاء مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية. ومن المتوقع أن تؤدي القدرات المتاحة لموئل الأمم المتحدة فيما يتعلق بتعبئة الموارد من البلدان المانحة ومن مختلف أنحاء منظومة الأمم المتحدة، من أجل توفير رؤوس الأموال الأساسية وتمويل المشاريع والبرامج التشغيلية للمستوطنات البشرية، فضلاً عن تطوير النهج الملائمة والمبتكرة في مجال تمويل مشاريعه وبرامجه الخاصة، إلى تعزيز التنفيذ الناجح لجدول أعمال الموئل. وسوف تناقش هذه القضايا من خلال إنشاء برنامج فرعي جديد هو البرنامج الفرعي ٤، "تمويل المستوطنات البشرية".

٩ - ومن جملة الملاحظات التي أبديت في عدد من التقييمات التي أجريت بشأن مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية على مدى السنوات القليلة الماضية، بما في ذلك تقييمات مكتب خدمات الرقابة الداخلية، أشير إلى عدم وجود مطابقة بين الهيكلين البرنامجي والتنظيمي للمركز. وقد توزعت مسؤولية تنفيذ فرادى البرامج الفرعية على عدد من الكيانات التنظيمية (الشعب والأفرع). وبناء عليه، فإن التعديل الراهن لتنظيم موئل الأمم المتحدة، والتنقيحات المقترحة للخطة المتوسطة الأجل للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٥، يتيحان الفرصة للتصدي لمسألة كفاءة التطابق بين الهيكل التنظيمي وبرنامج العمل.

١٠ - وقد اعتمدت الجمعية العامة في قرارها ٢٣٤/٥٥ المؤرخ ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠ الخطة المتوسطة الأجل للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٥، وصدرت هذه الخطة في الوثيقة A/55/6/Rev.1. أما الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ فتد في الوثيقة A/56/6 و Corr.1 و Add.1 و 2 (المقدمة، والأبواب ١ إلى ٣٣ وأبواب الإيرادات ١ إلى ٣). وقد نقحت الميزانية البرنامجية وأقرت من قبل الجمعية العامة في قرارها ٢٥٣/٥٦ و ٢٦٤/٥٦ المؤرخين ٢٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١.

١١ - وفي التنقيحات المقترحة، تظهر النصوص الجديدة المراد إدخالها بحروف داكنة، وتظهر النصوص المراد حذفها مشطوبة. ويمثل السرد المقترح للبرنامج الفرعي ١ إلى حد كبير، توليفة مستمدة من نصي البرنامجين الفرعيين الراهنين. وترد إشارات إلى فقرات البرنامجين الفرعيين في الأماكن التي يحتاج فيها إلى إيراد مثل هذه الإشارات. أما الشروحات والتعديلات المدخلة في التوجه العام والبرنامج الفرعي ١ فتزد بحروف مائلة داخل معقّفين في نهاية كل فقرة. وتعتبر البرامج الفرعية ٢ إلى ٤ جديدة بالكامل وقد أوردت أعلاه الأسباب المنطقية التي استند إليها في اقتراحها.

١٢ - ويوفر مجلس إدارة برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية الإشراف على البرنامج. وبالنظر إلى أن اجتماعات مجلس الإدارة تعقد كل سنتين، سيجري استعراض التنقيحات المقترحة من قبل لجنة الممثلين الدائمين لدى موئل الأمم المتحدة، التي تعمل بمثابة الهيئة الفرعية لمجلس الإدارة لما بين الدورات وفقا لقرار الجمعية العامة ٢٠٦/٥٦.

## المرفق

## التنقيحات المقترحة للبرنامج ١١، المستوطنات البشرية

## التوجه العام

الموئل وقرارات الجمعية العامة ذات الصلة آخرها القراران ٢٤٢/٥٣ و٤٩/٥٤٩ وإضافة إلى القرارات ذات الصلة للجنة المستوطنات البشرية في دورتها السابعة عشرة. ويخضع البرنامج للتوجيه الحكومي الدولي للجنة المستوطنات البشرية التي تقدم تقاريرها إلى الجمعية العامة عن طريق المجلس الاقتصادي والاجتماعي [نقحت لإدخال ولايات جديدة].

١١-٢ وستنظم استراتيجية مركز برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (موئل الأمم المتحدة) التي تتضمن أنشطة معيارية وتشغيلية، حول برنامجين فرعيين يقابلان الموضوعين الرئيسيين) حول أربعة برامج فرعية تقابل التوصيات الرئيسية لمؤتمر الأمم المتحدة الثاني للمستوطنات البشرية وجدول أعمال الموئل، "توفير المأوى المناسب للجميع" و"الإدارة الحضريّة المستدامة"، وإعلان الأمم المتحدة للألفية، خاصة هدفه المتعلق بتحقيق تحسن كبير في حياة ما لا يقل عن ١٠٠ مليون نسمة من ساكني الأحياء الفقيرة بحلول عام ٢٠٢٠، والإعلان المتعلق بالمدن والمستوطنات البشرية الأخرى في الألفية الجديدة. وسيجري بصفة مبدئية إطلاق كل برنامج بحملة عالمية، هما حملة ضمان الحياة وحملته حسن الإدارة الحضريّة على التوالي، اللتين ستضمّان أنشطة معيارية وتنفيذية. وستمثل أساليب العمل الرئيسية في المشورة المتعلقة بالسياسات، وبناء القدرات، والإجراءات التشريعية، والدعوة، وبناء الوعي الجماهيري. وسيقوم المركز من خلال التعاون التقني بدعم البلدان النامية في عملها على تحقيق هدي كفاءة المأوى المناسب للجميع وإقامة مستوطنات بشرية يمكن استدامتها، وتقييم تنفيذ خطة العمل العالمية وتعزيره ورصده، وسيضطلع بالأعمال التحضيرية لدورة الجمعية العامة الاستثنائية المكرسة

١١-١ يتمثل التوجه العام لهذا البرنامج في تحسين البيئة المعيشية وبيئة العمل للجميع من خلال توفير إدارة أكثر اتساما بالفعالية تقوم على المشاركة والشفافية، وتنمية المستوطنات البشرية في إطار الهدف الكلي لخفض الفقر الحضري والإقصاء الاجتماعي. وتستمد الولاية الرئيسية للبرنامج من مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل الثاني)، وخاصة خطة العمل العالمية لجدول أعمال الموئل التي تتمثل أهدافها في كفاءة المأوى المناسب للجميع وإقامة مستوطنات بشرية يمكن استدامتها في عالم يتجه باستمرار إلى التوسع الحضري. وتستمد ولاية البرنامج أيضا من مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل الثاني)، وخاصة جدول أعمال الموئل، ومن قرارات الجمعية العامة، و٣٣٢٧ (د - ٢٩) الذي أنشئت بموجبه مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية، و٢٦٠/٣٢ الذي أنشئ بموجبه مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية و٤٣/١٨١ الذي اعتمدت فيه الجمعية العامة الاستراتيجية العالمية للمأوى حتى عام ٢٠٠٠، و٢٠٦/٥٦ المؤرخ ٢١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١، الذي جرى بموجبه تحويل مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل)، إلى برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (موئل الأمم المتحدة) تحت التوجيه الحكومي الدولي لمجلس إدارة الاقتصاد والاجتماعي. وبالإضافة إلى ذلك، تستمد الولاية أيضا من قرارات الهيئات التشريعية ذات الصلة المتعلقة بجدول أعمال القرن ٢١ (الفصول ٧ و ٢١ و ٢٨)، أما الولاية الرئيسية فتترد في خطة العمل العالمية لجدول أعمال

[نقحت لإدخال ولايات جديدة واستكمال شركاء التعاون].

## البرنامج الفرعي ١

### توفير المأوى، والتنمية المستدامة للمستوطنات البشرية

١١-٤ مع تسارع وتيرة عملية التوسع الحضري، خاصة في البلدان النامية، تتجه أحوال المأوى في المناطق الحضرية الفقيرة في العالم إلى التدهور المستمر الذي تضاعف من حدته دائرة الفقر والتهمة. ويأتي في مركز الجهود التي يتعين اتباعها من أجل مواجهة تحدي الفقر الحضري الاستعاضة عن السياسات التي تتسبب في الإقصاء الاجتماعي والمادي بالمكاسب التي تتأتى من الإقرار رسمياً بحق الفقراء في التمتع بمستوى معيشي ملائم يتضمن خدمات الإسكان والخدمات الأساسية. وبالإضافة إلى ذلك، ومع الاتجاه المتسارع للعالم نحو التوسع الحضري، باتت المدن تمثل بشكل متزايد مواضع التنمية الاقتصادية والاجتماعية ومحركاتها. ويؤدي تحسين الإدارة الحضرية (زيادة المشاركة الفعالة، والتنمية والإدارة المستدامتين للمدن) إلى زيادة فعالية وكفاءة الاستجابات التي تواجه بها المشاكل الحضرية وخاصة مشكلة الفقر الحضري، والإقصاء الاجتماعي [النص مستمد من الفقرتين القديمتين ١١-٤ و ١١-٩].

### الهدف

١١-٥ يتمثل الهدف الكلي للبرنامج الفرعي في تحسين أحوال المأوى لفقراء العالم وضمان التنمية المستدامة للمستوطنات البشرية [النص مستمد من الفقرتين القديمتين ١١-٥ و ١١-١٠].

### الاستراتيجية

١١-٦ تقع مسؤولية هذا البرنامج الفرعي على عاتق شعبة توفير المأوى والتنمية المستدامة للمستوطنات البشرية. وتقوم

للاستعراض الذي يجري كل خمس سنوات لتنفيذ نتائج مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل الثاني). وهذه البرامج الفرعية هي على النحو التالي:

البرنامج الفرعي ١ - توفير المأوى، والتنمية المستدامة للمستوطنات البشرية؛

البرنامج الفرعي ٢ - رصد جدول أعمال الموئل؛

البرنامج الفرعي ٣ - التعاون الإقليمي والتعاون التقني؛

البرنامج الفرعي ٤ - تمويل المستوطنات البشرية.

[نقحت لكي تعكس الولايات الجديدة وإعادة هيكلة أمانة الموئل]

١١-٣ وفي إطار الأمانة العامة، يقع عبء المسؤولية الكلية عن البرنامج على عاتق المركز موئل الأمم المتحدة. وستعمل أمانة موئل الأمم المتحدة كجهة وصل في تنفيذ البرنامج داخل منظومة الأمم المتحدة، بالتنسيق مع البرامج التابعة لكيانات مختلفة ومنها إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية بالأمانة العامة، ومفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان، واللجنة الاقتصادية لأفريقيا، واللجنة الاقتصادية لأوروبا، واللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، واللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ، واللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ومكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع

ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، ووكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى، ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، ومنظمة الصحة العالمية، والبنك الدولي، ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، ومرفق البيئة العالمية، وبرنامج الأمم المتحدة المشترك المشمول برعاية متعددة المعني بفيروس نقص المناعة البشرية/متلازمة نقص المناعة المكتسب (الإيدز)

الفعال للكوارث وزيادة الاستجابة لها. [النص مستمد من الفقرتين القديمتين ١١-٦ و ١١-١١، بعد تنقيحهما للتعبير عن الولايات الجديدة وإعادة هيكلة الموثل]

### الإنجازات المتوقعة

٧-١١ ستشمل الإنجازات المتوقعة ما يلي:

(أ) تحسين حقوق الحيازة؛

(ب) توفير إسكان عالي الجودة للفقراء، وهياكل أساسية وخدمات حضرية أكثر موثوقية، لا سيما توفير المياه النظيفة والمرافق الصحية وإدارة المخلفات والنقل العام، وتحسين بيئات المدن، وجعل المدن أكثر أماناً؛

(ج) تحسین الإدارة، بما في ذلك كفاءة اللامركزية وتحقيق الإدماج والاستيعاب الاجتماعيين، وكفاءة المشاركة والشراكات والشفافية والمساءلة على صعيد المجتمع المحلي، وكفاءة وفعالية القيادات المحلية في إطار السياق العام لهدف جدول أعمال الموثل المتمثل في كفاءة التنمية المستدامة للمستوطنات البشرية في عالم يتجه إلى التوسع الحضري المتزايد؛

[استمد جزء من النص من الفقرتين القديمتين ١١-٧ و ١١-١٢، أما جزؤه الجديد فيعكس الولايات الجديدة وإعادة هيكلة الموثل]

### مؤشرات الإنجاز

٨-١١ ستشمل مؤشرات الإنجاز ما يلي:

(أ) عدد البلدان الذي يعتمد تشريعات وطنية من أجل كفاءة وحماية الحيازات، والاعتراف بحقوق الحيازة للمرأة بما في ذلك حقوق الوراثة، والأخذ بسياسات وإجراءات لإيجاد أسواق للأراضي أكثر انفتاحاً وبأسعار ميسورة، والعمل بتدابير وسياسات لخفض عمليات الطرد القسري؛

الاستراتيجية الرئيسية للبرنامج الفرعي على الاضطلاع بالدعوة على النطاق العالمي، مع التركيز على الحملتين العالميتين لضمان الحيازة وكفاءة حسن الإدارة الحضرية. وسيضطلع أيضاً في سياق الحملتين بأنشطة إضافية في مجال التدريب وبناء القدرات التنظيمية وأنشطة تنفيذية أخرى. وهاتان الحملتان، اللتان تشتملان من أجل تحقيق أهدافهما على المناقشات المعيارية، والدعوة، وبناء القدرات، وإدارة المعارف، ستوظفان كنقطة انطلاق للبرنامج الفرعي، وستقومان بربط الأنشطة التنفيذية والأنشطة المعيارية على جميع الصعد، ووضع القواعد اللازمة لضمان الحيازة وحسن الإدارة الحضرية. وأحد الملامح الخاصة في هذه الاستراتيجية هو التركيز على دور المرأة كمشاركة نشطة في الجهود المبذولة من أجل تحسين أحوال المأوى والإدارة الحضرية. وتتضمن العناصر الأخرى للاستراتيجية ما يلي:

(أ) تعزيز السياسات، والتمكين للاستراتيجيات ونظم الإنجاز في مجال الإسكان والهياكل الأساسية والخدمات الاجتماعية التي تستجيب لاحتياجات توفير المأوى المناسب وضمان الحيازة؛

(ب) زيادة القدرات على الصعيدين الوطني والمحلي من أجل المساهمة في عمليات التخطيط والإدارة والإنجاز المتصلة بالمأوى والهياكل الأساسية والخدمات المقدمة إلى فقراء الحضر وإلى المستوطنات الحضرية؛

(ج) دعم البلدان النامية في تحقيق أهداف توفير المأوى المناسب للجميع وضمان التنمية المستدامة للمستوطنات البشرية عن طريق اتباع أساليب الإدارة المحلية التشاركية والشفافة والخاضعة للمساءلة؛

(د) تعزيز وتحسين البيئة الحضرية والمدن الأكثر أماناً، وإدارة حالات الكوارث عن طريق تحسين التخطيط والإدارة البيئيين، وتحسين جهود مكافحة الجريمة والتخفيف

والاستراتيجيات الجديدة والمبتكرة من أجل تحسين تنفيذ سياسات وبرامج المستوطنات البشرية على الصعيدين الوطني والمحلي.

#### الهدف

١٠-١١ يتمثل الهدف الكلي لهذا البرنامج الفرعي في ضمان الرصد الفعال لتنفيذ وتقييم جدول أعمال الموئل.

#### الاستراتيجية

١١-١١ تقع مسؤولية هذا البرنامج الفرعي على عاتق شعبة البحوث والرصد والتنسيق. وتتضمن استراتيجية البرنامج الفرعي ثلاثة عناصر رئيسية:

(أ) تنسيق جمع البيانات المتعلقة بالأحوال والاتجاهات في مجال المستوطنات البشرية وتحليلها ونشرها على الصعيد العالمي، بما في ذلك وضع مؤشرات لضمان التنفيذ الفعال لجدول أعمال الموئل، والأجزاء ذات الصلة من إعلان الأمم المتحدة للألفية، والإعلان المتعلق بالمدن والمستوطنات البشرية الأخرى في الألفية الجديدة. ووضع وإدارة قواعد للبيانات يتاح الوصول إليها عالمياً؛

(ب) التنسيق العالمي للتقييمات التي تجرى على أسس بحثية لمدى فعالية السياسات والاستراتيجيات الموصى بها في جدول أعمال الموئل بوصفها شرطاً أساسياً لتحقيق هدي جدول الأعمال المتمثلين في توفير المأوى المناسب للجميع وإقامة المستوطنات البشرية المستدامة في عالم آخذ في التوسع الحضري، فضلاً عن مواءمة ونشر الدروس المستفادة، بما في ذلك عن طريق إعداد تقارير دورية رئيسية وتجميع أفضل الممارسات؛

(ج) إجراء بحوث عن الأبعاد الاقتصادية والمالية المتعلقة بإقامة المستوطنات البشرية مع التركيز على موضوع التنمية، واختبار ونشر السياسات والاستراتيجيات الجديدة والمبتكرة التي تتصدى للشواغل الحضرية - الإقليمية والريفية

(ب) إجراء تقييم للتقدم المحرز نحو تحقيق هدف إعلان الأمم المتحدة للألفية المتعلق بإجراء تحسن كبير في حياة ما لا يقل عن ١٠٠ مليون نسمة من ساكني الأحياء الفقيرة بحلول عام ٢٠٠٢ من خلال دعم مبادرات موئل الأمم المتحدة؛

(ج) عدد البلدان التي تعتمد تشريعات وطنية لتسهيل التنمية الحضرية المستدامة وكفالة الإدارة الحضرية القائمة على التشارك والشفافية والمساءلة.

[استمد جزء من الفقرة الفرعية (أ) من الفقرة القديمة ١١-٨ (أ)، وبقية النص جديدة وتعكس الولايات الجديدة إعادة هيكلة الموئل]

## البرنامج الفرعي ٢

### رصد جدول أعمال الموئل [جديد]

١١-٩ تتمثل إحدى المسؤوليات الرئيسية الواقعة على عاتق موئل الأمم المتحدة في رصد تنفيذ جدول أعمال الموئل، على النحو المنصوص عليه في الفرع واو من خطة العمل العالمية (الفصل الرابع من جدول أعمال الموئل) لا سيما الفقرة ٢٢٨. ويتضمن هذا الرصد جمع البيانات والمعلومات على الصعيد العالمي فيما يتعلق بالتقدم المحرز في بلوغ المهدفين المتلازمين لجدول أعمال الموئل وهما، كفالة المأوى المناسب للجميع، وإقامة المستوطنات البشرية المستدامة في عالم آخذ في التوسع الحضري؛ وتقييم فعالية سياسات واستراتيجيات المستوطنات البشرية الموصى بها في جدول أعمال الموئل، بما في ذلك السياسات المتعلقة بالمساكن الجنسانية والمسائل الشاملة لعدة قطاعات؛ وتقديم تقارير عن نتائج الرصد والتقييم إلى الجمعية العامة، عن طريق مجلس إدارة برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية؛ وتعميم الدروس المستفادة على النطاق العالمي، ونشر السياسات

(ب) عدد الحكومات والسلطات المحلية التي تعتمد سياسات واستراتيجيات جديدة ومبتكرة موصى بها من قبل موئل الأمم المتحدة بشأن الأبعاد الاقتصادية والمالية في إقامة وإدارة المستوطنات البشرية، بما في ذلك في مجالات الاقتصاد الحضري والإقليمي، ومالية البلديات، وتمويل الإسكان، وتخفيض حدة الفقر وتهيئة فرص العمل؛

(ج) عدد المشاريع والبرامج المدعومة من موئل الأمم المتحدة وشركائه التي تدخل في سياقها بعدا مهما يتعلق بمراعاة الاعتبارات الجنسانية.

### البرنامج الفرعي ٣

#### التعاون الإقليمي والتعاون التقني [جديد]

١١-١٤ تشكل الأنشطة التنفيذية، وتحديدًا تقديم المساعدة التقنية إلى البلدان التي تطلبها في شكل مشاريع تنفيذية وخدمات استشارية تتعلق بقضايا المستوطنات البشرية، أحد الملامح الرئيسية للبرنامج منذ إنشاء مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) في عام ١٩٧٨. وباعتماد جدول أعمال الموئل، اتجه تركيز الأنشطة التشغيلية إلى مساعدة البلدان في تنفيذ ما لديها من خطط عمل وطنية تستهدف تحقيق الهدفين الرئيسيين المتمثلين في كفالة المأوى المناسب للجميع وإقامة المستوطنات البشرية المستدامة في عالم آخذ في التوسع الحضري. ويوفر التعاون التقني تغذية مرتدة مهمة يستعان بها في صياغة السياسات وكفالة التنفيذ الناجح للحملتين العالميتين.

#### الهدف

١١-١٥ يتمثل الهدف الكلي للبرنامج الفرعي في تعزيز القدرة التنظيمية والتقنية على الصعيد الوطني والمحلي فيما يتعلق بصياغة وتنفيذ سياسات واستراتيجيات وبرامج وفقا للمبادئ والالتزامات المعتمدة في سياق جدول أعمال الموئل.

- الإقليمية، وتعالج مالية البلديات، وتمويل جهود الإسكان وتخفيض حدة الفقر الحضري والمشاكل المتعلقة بالتوظيف.

#### الإنجازات المتوقعة

١١-١٢ ستشمل الإنجازات المتوقعة ما يلي:

(أ) تحسين تقديم التقارير عن التقدم المحرز في تنفيذ هدي جدول أعمال الموئل وزيادة المعارف المتعلقة بالأحوال والاتجاهات العالمية في مجال توفير المأوى. بما في ذلك عن طريق التقرير العالمي عن المستوطنات البشرية وتقرير حالة مدن العالم؛

(ب) اعتماد الحكومات والسلطات المحلية لسياسات واستراتيجيات جديدة ومبتكرة موصى بها من قبل موئل الأمم المتحدة بشأن الأبعاد الاقتصادية والمالية لإقامة وإدارة المستوطنات البشرية، بما في ذلك في مجالات الاقتصاد الحضري والإقليمي، ومالية البلديات، وتمويل الإسكان، وتخفيض حدة الفقر وتهيئة فرص العمل؛

(ج) تحسين مراعاة الاعتبارات الجنسانية وتحليلها في جميع البرامج والأنشطة التي يضطلع بها موئل الأمم المتحدة وشركائه.

#### مؤشرات الإنجاز

١١-١٣ ستشمل مؤشرات الإنجاز ما يلي:

(أ) مستوى الطلب من جانب الحكومات وسائر المؤسسات ومن جانب الجمهور على نواتج موئل الأمم المتحدة المتعلقة بالرصد ومدى استخدامها، ومنها قواعد البيانات الإحصائية، ومؤشرات المستوطنات البشرية، والمنشورات الدورية. بما فيها التقرير العالمي عن المستوطنات البشرية وتقرير حالة مدن العالم، على النحو الذي تعكسه التقارير القطرية عن تنفيذ جدول أعمال الموئل؛

## الاستراتيجية

(ج) تعزيز القدرات الوطنية والمحلية في تنفيذ استراتيجيات وبرامج محسنة في مجال إدارة الكوارث، بما في ذلك عمليات الإعمار المستندة إلى المبادئ التوجيهية لموئل الأمم المتحدة التي تعقب انتهاء الصراع ووقوع الكوارث.

## مؤشرات الإنجاز

١١-١٩ ستشمل مؤشرات الإنجاز ما يلي:

(أ) تقييم التقدم المحرز في الوفاء بالهدف الوارد في إعلان الأمم المتحدة للألفية المتعلق بتحقيق تحسن كبير في حياة ما لا يقل عن ١٠٠ مليون نسمة من ساكني الأحياء الفقيرة بحلول عام ٢٠٢٠، وذلك من خلال المبادرات المدعومة من موئل الأمم المتحدة؛

(ب) عدد المدن التي تنفذ استراتيجيات تنمية المدن التي تدعمها موئل الأمم المتحدة؛

(ج) عدد البلدان والسلطات المحلية التي تنفذ استراتيجيات وبرامج محسنة لإدارة الكوارث على أساس المبادئ التوجيهية لموئل الأمم المتحدة، بما في ذلك المشاريع التي تعقب انتهاء الصراع ووقوع الكوارث.

## البرنامج الفرعي ٤

## تمويل المستوطنات البشرية [جديد]

١١-٢٠ يجري التسليم منذ أمد بعيد بأن تعبئة الموارد المحلية واتباع سياسات وطنية سليمة في مجال المستوطنات البشرية عنصران حاسمان لتمويل توفير المأوى والمستوطنات البشرية. وقد أنشئ المئول ومؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية بموجب قرار الجمعية العامة ٣٣٢٧ (د-٢٩) بوصفهما مرفقا دوليا للمساعدة في تعزيز البرامج الوطنية للمستوطنات البشرية، وخاصة في البلدان النامية، عن طريق توفير رأس المال الأساسي وبذل المساعدة التقنية والمالية اللازمة لتحقيق الاستفادة الفعالة من الموارد المالية في تمويل

١١-١٦ تقع مسؤولية هذا البرنامج الفرعي على عاتق شعبة التعاون الإقليمي والتعاون التقني. وبغية تحقيق هذا الهدف يدمج موئل الأمم المتحدة بين المهام المعيارية والمهام التشغيلية. وتتضمن المهام المعيارية تحديد المعايير، واقتراح القواعد والمبادئ وشرح أفضل الممارسات، والبناء على الخبرات المكتسبة من خلال حملتيه العالميتين بشأن ضمان الحيازة وحسن الإدارة الحضرية. أما الأنشطة التشغيلية فتشمل صياغة السياسات، وبرامج لبناء القدرات والمشاريع التحريبية التي تدعم العمل المعياري بمشاريع ميدانية تنفذ في البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقال.

١١-١٧ وتتألف استراتيجية البرنامج الفرعي من العناصر الرئيسية الأربعة التالية:

(أ) إقامة ومداومة الصلات الفعالة مع الحكومات وسائر شركاء جدول أعمال الموئل؛

(ب) تقديم خدمات استشارية وتنفيذ مشاريع وبرامج للتعاون التقني في مجال المستوطنات البشرية؛

(ج) تنسيق أنشطة الدعوة في المناطق المعنية ذات الصلة، وخاصة في سياق الحملتين العالميتين؛

(د) تعزيز إقامة الشراكات من أجل تنفيذ المشاريع.

## الإنجازات المتوقعة

١١-١٨ تشمل الإنجازات المتوقعة ما يلي:

(أ) زيادة عدد سكان الأحياء الفقيرة الذين يستفيدون من البرامج التي يدعمها موئل الأمم المتحدة لرفع مستوى هذه الأحياء؛

(ب) زيادة عدد المدن التي تنفذ استراتيجيات تنمية المدن المدعومة من قبل موئل الأمم المتحدة؛

في الوقت ذاته على التجارب المتراكمة لدى القطاعين العام والخاص في مجال تعبئة الموارد المالية للمشاريع والشراكات الاستراتيجية للمستوطنات البشرية. وتتضمن العناصر الأخرى في الاستراتيجية ما يلي:

(أ) دعم المؤسسة في الدور الذي تقوم به بوصفها مرفقا دوليا لتمويل تنمية المستوطنات البشرية عن طريق توفير رأس المال الأساسي؛

(ب) تسهيل تعبئة الموارد المالية لأغراض تنمية المستوطنات البشرية من المصادر المحلية بما في ذلك المؤسسات المالية للقطاع الخاص، وتعزيز القدرات الوطنية والمحلية في مجال الإسكان، وتعزيز مالية البلديات؛

(ج) تشجيع وتسهيل حشد الموارد المالية من المصادر الدولية بما فيها وكالات الأمم المتحدة والبنك الدولي ومصارف التنمية الإقليمية والمناخين الثنائيين، لأغراض تنمية المستوطنات البشرية على وجه العموم، ورفع مستوى الأحياء الفقيرة على وجه الخصوص، وفقا لهدف إعلان الألفية المتعلق بتحقيق تحسن كبير في حياة ما لا يقل عن ١٠٠ مليون نسمة من ساكني الأحياء الفقيرة بحلول عام ٢٠٢٠.

#### الإنجازات المتوقعة

٢٤-١١ ستشمل الإنجازات المتوقعة ما يلي:

(أ) تعزيز مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية بوصفها مؤسسة فعالة تابعة لمنظومة الأمم المتحدة في مجال تعبئة الموارد المالية العالمية لأغراض تنمية المستوطنات البشرية وخاصة في البلدان النامية؛

(ب) زيادة الموارد المالية الموجهة لتنمية المستوطنات البشرية ومؤسسات التمويل الإسكاني التي تتولى المؤسسة جمعها من المصادر المحلية في البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقال؛

الإسكان والهياكل الأساسية ذات الصلة، بما في ذلك تطوير الأحياء الفقيرة.

٢١-١١ ولأسباب مختلفة، لم تقم المؤسسة بدورها كاملا كمصدر عالمي لرأس المال الأساسي. وأحد الأسباب وراء ذلك هو محدودية مستوى الموارد المعبأة؛ وثمة سبب آخر يتمثل في زيادة ميل المناخين إلى ربط مساهماتهم ببرامج ومشاريع وأنشطة محددة. وفي القرار ٢٠٦/٥٦ دعت الجمعية العامة المديرية التنفيذية للموئل إلى تنشيط المؤسسة بغية تحقيق هدفها التشغيلي الأساسي، كما دعته إلى مواصلة توجيه النداءات واتخاذ المبادرات من أجل جمع الأموال سعيا إلى زيادة موارد المؤسسة وزيادة ملموسة. ودعت الجمعية العامة أيضا الحكومات إلى زيادة مساهمتها في المؤسسة لتعزيز قدرة موئل الأمم المتحدة على دعم تنفيذ جدول أعمال الموئل والإعلان المتعلق بالمدن والمستوطنات البشرية الأخرى في الألفية الجديدة.

#### الهدف

٢٢-١١ يتمثل الهدف الرئيسي لهذا البرنامج الفرعي في زيادة حجم الأموال المتأتية من المصادر الدولية والمحلية لدعم برامج تنمية المأوى والهياكل الأساسية ذات الصلة، وتمويل المؤسسات والآليات الإسكانية وخاصة في البلدان النامية.

#### الاستراتيجية

٢٣-١١ تقع مسؤولية هذا البرنامج الفرعي على عاتق مؤسسة الموئل والمستوطنات البشرية. وتمثل الاستراتيجية في اجتذاب الموارد المالية من المصادر الدولية والمحلية من أجل تعزيز مؤسسات وآليات التمويل الإسكاني، ودعم مشاريع وبرامج المستوطنات البشرية. ويتمثل أحد الملامح المميزة للاستراتيجية خلال فترة الخطة المتوسطة الأجل في العمل من أجل حفز النهج الابتكارية للأنشطة التي تسبق الاستثمار وإعداد المشاريع في مجال المستوطنات البشرية، مع الاعتماد

(ج) تحسين تخصيص الموارد المالية لأغراض تنمية المستوطنات البشرية في المؤسسات المالية الدولية والإقليمية.

### مؤشرات الإنجاز

٢٥-١١ ستشمل مؤشرات الإنجاز ما يلي:

(أ) تأثير وفعالية المؤسسة في إتاحة الموارد المالية لأغراض توفير المأوى وتحقيق التنمية المستدامة للمستوطنات البشرية؛

(ب) مستوى المصادر المالية لأغراض التنمية المستدامة للمستوطنات البشرية التي تجمعها المؤسسة من المصادر المحلية بما في ذلك من القطاع العام والقطاع الخاص والقطاع غير الحكومي؛

(ج) مستوى الموارد المالية التي تجمعها المؤسسة من المنظمات والهيئات (الثنائية والمتعددة الأطراف) داخل وخارج منظومة الأمم المتحدة، بما في ذلك من البنك الدولي ومصارف التنمية الإقليمية، من أجل توفير رأس المال الأساسي لتمويل المشاريع والبرامج التشغيلية في مجال المستوطنات البشرية.

## الولايات التشريعية

## البرنامج الفرعي ١١

## المستوطنات البشرية

## قرارات الجمعية العامة

دورة الجمعية العامة الاستثنائية لإجراء استعراض وتقييم شاملين لتنفيذ جدول أعمال الموئل	١٨٠/٥٣
الأعمال التحضيرية للدورة الاستثنائية للجمعية العامة لإجراء استعراض وتقييم شاملين لتنفيذ جدول أعمال الموئل	٢٠٧/٥٤
تنفيذ نتائج مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل الثاني)	٢٠٨/٥١
متابعة مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل الثاني)	٢٠٩/٥٤
إعلان الأمم المتحدة للألفية	٢/٥٥
متابعة نتائج مؤتمر الألفية	٩٥/٥٦
الدورة الاستثنائية للجمعية العامة المعنية بإجراء استعراض وتقييم شاملين لتنفيذ نتائج مؤتمر الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل الثاني)	٢٠٥/٥٦
تعزيز ولاية ومركز لجنة المستوطنات البشرية ومركز ودور ووظيفة مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل)	٢٠٦/٥٦
تنفيذ عقد الأمم المتحدة الأول للقضاء على الفقر (١٩٩٧-٢٠٠٦) بما في ذلك الاقتراح القاضي بإنشاء صندوق عالمي للتضامن من أجل القضاء على الفقر	٢٠٧/٥٦
قرارات لجنة التنمية المستدامة	
إنعاش مركز الموئل	٧/١٧
التعاون الدولي من أجل تنفيذ جدول أعمال الموئل	١٧/١٧
برنامج عمل وميزانية مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) لفترة السنتين ٢٠٠٠-٢٠٠١	٢٠/١٧
التعاون بين مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة	٢٢/١٧

- ٤/١٨ تنفيذ قرار الجمعية العامة ٢٤٢/٥٣ والتعاون بين مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة
- ٦/١٨ برنامج عمل وميزانية مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) لفترة السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣
- البرنامج الفرعي ١  
توفير المأوى، والتنمية المستدامة للمستوطنات البشرية  
قرار لجنة المستوطنات البشرية
- ٣/١٦ التخفيف من حدة الكوارث
- ١٠/١٧ البعد الريفي للتنمية الحضرية المستدامة
- البرنامج الفرعي ٢  
رصد جدول أعمال الموئل  
التنمية المستدامة للمستوطنات البشرية  
قرار لجنة التنمية المستدامة
- ٣/١٦ التخفيف من حدة الكوارث
- ١٠/١٧ البعد الريفي للتنمية الحضرية المستدامة
- قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي
- ٢٢/٢٠٠١ التنفيذ والمتابعة المتكاملان والمنسقان للمؤتمرات الرئيسية ومؤتمرات القمة التي تعقدها الأمم المتحدة: التنفيذ المنسق لجدول أعمال الموئل
- قرار لجنة المستوطنات البشرية
- ٥/١٨ التعاون الدولي واستعراض الآليات لرصد تنفيذ جدول أعمال الموئل
- البرنامج الفرعي ٤  
تمويل المستوطنات البشرية  
قرار الجمعية العامة
- ٣٣٢٧ (د - ٢٩) إنشاء مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية